

NEO TOOLS

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA HELM OCHRONNY

MODEL: 97-200, 97-201, 97-203, 97-204, 97-205

ZASTOSOWANIE:

Przemysłowe helmy ochronne przeznaczone są przede wszystkim do ochrony górnej części głowy użytkownika przed uderzeniami spadających przedmiotów, które mogą wywołać urazy głowy. Helm został zaprojektowany w taki sposób, aby pochłaniać energię uderzenia poprzez zniszczenie lub uszkodzenie szkieletu i nagłowia.

Wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania helmów ochronnych.

Podczas użytkowania helmów należy przestrzegać następujących zasad:

- Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią ochronę do warunków pracy.
- Helm przed użyciem należy dopasować do głowy przez odpowiednie wyregulowanie: obwodu pasa głównego, wysokości noszenia.
- Helm należy wyczołać z użytkownika, jeżeli został poddany silnemu uderzeniu lub wykazuje oznaki uszkodzenia.
- Helm należy wyczołać z użytkownika, jeżeli upłynął jego okres stosowania, podany przez producenta w instrukcji.
- Helm należy przechowywać w warunkach podanych przez producenta, które nie zagrażają utratą parametrów ochronnych
- Nie wolno wykonywać własnych modyfikacji w konstrukcji helmu.
- Konserwację helmu należy przeprowadzać metodami zalecanymi przez producenta. Produktu nie stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne. Pewnie substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

PIKTOGRAMY I OZNACZENIA:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

Climax mod.5-RS CE 0161 EN 397 :2012+A1 1000VAC

EN 50365:2002

gdzie:

Climax mod.5-RS – oznakowanie producenta

EN 397 – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy **EN 397 EN 50365** – wyrób spełnia wszystkie wymagania normy **EN 50365**

1000V AC - chroni górną część głowy przed działaniem napięcia elektrycznego do 1000 V

CE – wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

0161 nr jednostki notyfikowanej, która brała udział w procesie zgodności

20XX/XX – data produkcji

T.54-61 - rozmiar helmu.

Temperatura otoczenia, w którym helm jest użytkowany, powinna mieścić w zakresie temperatur (-10°C+50°C)

UŻYTKOWANIE

Helm należy umieścić na głowie w taki sposób, aby nagłowie otaczało czaszkę i aby opaska przeciwpotna znajdowała się na czole. W przypadku konieczności dopasowania rozmiaru obwodu pasa głównego do głowy użytkownika należy użyć regulowanej taśmy znajdującej się z tyłu helmu.

Regulacja w pionie polega na umieszczeniu zaczepu w jednym z trzech położeń.

TRWAŁOŚĆ

Trwałość helmu uzależniona jest od starzenia materiału użytego do wykonania helmu. Główną przyczyną starzenia się tego materiału jest narażenie na promieniowanie ultrafioletowe. Gwarantowany okres użytkowania helmu wynosi 5 lat od momentu jego pierwszego użycia, pod warunkiem przestrzegania warunków jego przechowywania. W przypadku, kiedy helm uległ uderzeniu, lub kiedy stwierdzono w nim wady lub pęknięcia, należy taki helm natychmiast wymienić na nowy.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA

Przechowywać w miejscu bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90% z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników.

DEZYNFEKCJA I CZYSZCZENIE:

Zarówno helm, jak i nagłowie należy czyścić szmatką zwilżoną 25-procentowym roztworem alkoholu. Potnik należy wymienić z częstotliwością uzależnioną od stopnia jego zużycia.

WŁAŚNOŚCI ELEKTRYCZNE.

Helm zapewnia ochronę użytkownikowi, podczas prac, w których istnieje ryzyko wylądowania elektrycznych o napięciu do 1000V prądu przemiennego.

OPAKOWANIE:

Produkt pakowany w opakowanie kartonowe. Wewnątrz, opakowania folia.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Warszawa ul. Pograniczna 24

GB INSTRUCTION MANUAL PROTECTIVE HELMET

MODEL: 97-200, 97-201, 97-202, 97-203, 97-204, 97-205

PURPOSE

Industrial safety helmets are designed in particular for protection of upper part of the user's head against impacts from falling objects that could cause head injuries. The helmet is designed to absorb impact energy by destroying or damaging of frame and head straps.

Guidelines for proper use of protective helmets

When using helmet observe the following rules:

- Always evaluate whether the product provides protection appropriate for working conditions.

- Fit the helmet to head before use by proper adjustment of: main strap circumference, wearing height.
 - Do not use the helmet after it has been subject to strong impact or shows signs of damage.
 - Do not use the helmet after expiry date specified in the manual by the manufacturer.
 - Store the helmet as specified by the manufacturer, in conditions that do not cause loss of protective properties.
 - Do not modify design of the helmet.
 - Use manufacturer approved methods for maintenance and care of the helmet.
- Do not use the product if it causes allergic symptoms when in contact with the skin. Certain chemical substances may adversely affect the product. Contact the manufacturer for detailed information.

PICTOGRAMS AND MARKINGS

The product is marked with the following symbols:

Climax mod.5-RS CE 0161 EN 397:2012+A1:2012 1000VAC EN 50365:2002

where:

Climax mod.5-RS – manufacturer marking

EN 397 the product complies with all requirements of **EN 397 EN 50365** – the product complies with all requirements of **EN 50365**

1000V AC - protects upper part of head against effects of electric voltage up to 1000 V.

0161 - notified body no.

CE – the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of European Union standards.

20XX/XX - date of production.

T.54-61 - helmet size.

Ambient temperature for helmet use should stay within defined range (-10°C to +50°C)

USE

Put the helmet on head, so the head straps are around head with sweatband positioned on the forehead.

If the main strap circumference must be adjusted to the user's head, use adjustable strap in the back of the helmet.

Vertical adjustment requires to place fixing piece in one of three positions.

DURABILITY

Helmet durability depends on ageing of material used in production. Main cause of material ageing is exposure to ultraviolet (UV) radiation. Guaranteed period of helmet use is 5 years from its first use, provided that storage conditions requirements are followed.

When the helmet is hit or shows signs of flaws or cracks, immediately replace the helmet with a new one.

STORAGE CONDITIONS

Store this product in a place away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%, away from caustic agents, solvents and solvent vapours.

DISINFECTION AND CLEANING

Helmet and head straps must be cleaned with cloth damped in 25% alcohol solution. Replace the sweatband when necessary, in accordance with wear level.

ELECTRIC PROPERTIES

The helmet provides user protection at works, where risk of electric discharge up to 1000 V AC exists.

PACKAGING:

The product is packed in cardboard box. Plastic bags inside.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Warszawa ul. Pograniczna 24, Poland

RU

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЗАЩИТНАЯ КАСКА

МОДЕЛЬ: 97-200, 97-201, 97-202, 97-203, 97-204, 97-205

НАЗНАЧЕНИЕ:

Защитные каски предназначены, прежде всего, для защиты верхней части головы от повреждений падающими предметами, которые могут вызвать травму головы. Конструкция каски обеспечивает поглощение энергии, возникающей при ударе, за счет частичного разрушения или повреждения корпуса и внутренней обшивки.

Указания, касающиеся правильной эксплуатации защитных касок.

При эксплуатации защитных касок следует соблюдать следующие правила:

- Убедиться, что изделие обеспечивает защиту, адекватную условиям работы.
 - Перед использованием каску следует отрегулировать по размеру головы пользователя: размер несущей ленты, высоту ношения.
 - Каска, подвергшаяся сильному удару, либо имеющая признаки повреждения, подлежит замене.
 - После истечения срока службы, указанного изготовителем в инструкции, каску следует изъять из эксплуатации.
 - Хранить каску следует в условиях, которые не вызывают потерю ее защитных свойств, в соответствии с указаниями изготовителя.
 - Запрещается самостоятельно модифицировать конструкцию защитной каски.
 - Уход за каской производится в соответствии с рекомендациями изготовителя.
- Не следует пользоваться защитной каской, если при контакте с кожей она вызывает аллергическую реакцию.
- На данное изделие могут неблагоприятно влиять определенные химические вещества. Подробную информацию следует запросить у изготовителя.

ПΙΚТОГРАММЫ И ОБОЗНАЧЕНИЯ:

На изделии нанесена следующая маркировка:

Climax mod.5-RS CE 0161 EN 397:2012+A1:2012 1000VAC EN 50365:2002

где:

Climax mod.5-RS – обозначение, присвоенное изготовителем

EN 397 – изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN 397

EN 50365 – изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN 50365

1000V AC - захищає верхню частину голови від впливу електричного тока напругою до 1000 В.

0161 - номер нотифікованого органу

CE – изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих на территории Европейского Союза.

20XX/XX - дата изготовления.

T.54-61 - размер каски.

Температура окружающей среды, в которой каска эксплуатируется, должна быть в диапазоне (-10°C/+50°C)

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Расположите каску на голове таким образом, чтобы внутренняя накладка обхватывала всю голову, а потоглощающая лента находилась на лбу.

Если требуется отрегулировать длину несущей ленты по размеру головы пользователя, воспользуйтесь регулируемой затылочной лентой в задней части каски.

Регулировка по высоте осуществляется посредством фиксации крепления в одном из трех положений.

ПРОЧНОСТЬ

Прочность каски зависит от старения материала, из которого она изготовлена. Основной причиной преждевременного старения данного материала является воздействие ультрафиолетового излучения. Гарантированный срок службы защитной каски составляет 5 лет со дня первого использования, при условии соблюдения правил хранения. Каска, подвергшаяся удару, либо каска, имеющая дефекты или трещины, подлежит немедленной замене.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Храните изделие в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%, на безопасном расстоянии от одних веществ, растворителей и их паров.

ДЕЗИНФЕКЦІЯ І ЧИСТКА:

Каску и внутреннюю оснастку чистите тряпочкой, смоченной в 25-процентном спиртовом растворе. Потоглощающую ленту следует заменять в зависимости от степени ее износа.

ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ - ЕЛЕКТРИЧЕСКАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Каска защищает пользователя при выполнении работ, при которых существует опасность поражения электрическим током напряжением до 1000 В переменного тока.

УПАКОВКА:

Изделие упаковано в картонную коробку. Внутри - полиэтиленовая упаковка.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Warszawa ul. Pograniczna 2/4

Ресурс эксплуатации каски залежит від швидкості старіння матеріалу, використаного для виготовлення каски. Головною причиною старіння цього матеріалу є дія ультрафіолетового опромінення. Гарантований термін експлуатації каски складає 5 років із моменту її першого використання за умов дотримання умов її зберігання. У випадках, коли каску було вдарено, або коли в ній було виявлено дефекти чи тріщини, таку каску слід негайно замінити на нову.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати у місці без безпосереднього доступу сонячних променів, за кімнатної температури та відносної вологості оточуючого середовища не вище 90%, на безпечній відстані від дихальних речовин, розчинників або випаровувань розчинників.

ДЕЗИНФЕКЦІЯ ТА ЧИЩЕННЯ

Як каску, так і оголів'я слід очищати серветкою, зволоженою 25%-им розчином спирту. Протилотну накладку слід очищати з частотою, що залежить від ступеня його зношування.

ЕЛЕКТРИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ

Каска забезпечує захист користувача під час праці, за яких існує ризик електричного розряду напругою до 1000 В змінного струму.

УПАКОВКА

Вибір упаковки у картонну упаковку. В середині пліквова упаковка.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Warszawa ul. Pograniczna 2/4

HU

HASZNÁLATI UTASÍTÁS VÉDŐISÁK

97-200,97-201,97-202,97-203,97-204,97-205

ALKALMAZÁS:

As ipari védősisakok elsősorban használója fejre felső részének védelmére szolgáló leőő tárgyak okozta, fejérséltést kívánóknak képes ütések ellen. A sisak úgy lett megtervezve, hogy ellenyeje az ütés energiáját, átalakítva azt a sisak vázának, fejérséknél sérülésévé.

A védősisakok helyhasználatára vonatkozó útmutatás

A védősisakok használata során be kell tartani az alábbi szabályokat:

- Minden esetben fel kell mérni, hogy a termék az adott munkakörülmények között megfelelő védelmet biztosít-e.
- A sisakot használóvalélett előtt a fejhez kell igazítani, megfelelően be kell állítani: a fő fejpánt kerülétet, a fejkosart (veselési magasságot).
- A védősisakot ki kell vonni a használattól, ha erős ütés érte, vagy sérülés jeleit mutatja.
- A védősisakot ki kell vonni a használattól, ha a gyártó által az utasításban megadott érvényességi ideje lejárt.
- A védősisakot a gyártó által megadott, a védelmi paraméterek megtartását biztosító körülmények között kell tárolni.
- Tilos a védősisak óhatalmú átalakítása.
- A védősisak karbantartását a gyártó által ajánlott módszereket alkalmazva kell elvégezni.

Ne használja a terméket, ha ott, ahol a bőrrel érintkezik, allergiás reakció lép fel. Bizonyos vegyi anyagok káros hatást fejthetnek ki a termékre. Részletes tájékoztatásért ezzel kapcsolatban forduljon a gyártóhoz.

PIKTOGRAMOK ÉS JELŐLÉSEK:

A terméken az alábbi jelölések találhatók:

Climax mod.5-RS CE 0161 EN 397:2012+A1:2012 1000V AC EN 50365:2002

ahol:

Climax mod.5-RS – a gyártó megjelölése

EN 397 – a termék mindenben megfelel az EN 397 szabvány követelményeinek.

EN 50365 – a termék mindenben megfelel az EN 50365 szabvány követelményeinek.

1000V AC - védelmet biztosít a fej felső részének az elektromos áram hatásai ellen 1000 V-ig.

0161 - a notifikált szervezet bejegyzési száma

CE – megjelölgálták a termék megfelelőségét, teljesíti az Európai Unióban érvényes követelményeket,

20XX/XX - gyártási idő.

T.54-61 - a sisak mérete.

A védősisak -10 °C + +50 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

HASZNÁLTAT

A sisakot úgy kell a fejre helyezni, hogy a fejkosár körbevegye a koponyát, és az izdadságfelszívó pánt a homlokra kerüljön.

Ha szükséges a tartópánt méretének hozzáigazítása a fejhez, akkor erre a sisak hátsó részénél elhelyezkedő állítható szalag ad lehetőséget.

A függőleges irányú beállítás a rögzítés három helyzete közül a legmegfelelőbb kiválasztásával történik.

ÉLETTARTAM

A sisak élettartama a gyártásához felhasználást anyagok öregedésétől függ. Ezen anyagok elöregedésének fő kiváltó oka az ultrabolyva sugárzás. A sisak garantált élettartama az első használatától számított öt év, ha betartották a tárolására vonatkozó szabályokat.

Abban az esetben, ha a sisakot ütés érte, vagy ha hibákat, repedéseket észlelnek rajta, azonnal ki kell cserélni újra.

TÁROLÁSI KÖRÜLMÉNYEK

A közvetlen napáragyástól védett, szoba-hőmérsékletű, 90rel%-nál alacsonyabb légnedvességű helyen, maró hatású anyagoktól, oldószerektől és oldószergőzöktől távol tárolandó.

FERTŐTLENÍTÉS, TISZTÍTÁS

Ugy a sisakot, mint a fejkosart 25%-os alkoholal nedvesített törörlorngyalal kell tisztítani. Az izdadságfelszívó pántot elhasználódásától függő gyakorisággal kell cserélni.

ELEKTROMOS JELEMLÉZŐK

A sisak védelmet biztosít használatjának olyan munkák során, ahol fennáll legfeljebb 1000 V váltóáramú elektromos kislészek veszélye.

CSOMAGOLÁS:

A termék kartondobozba van csomagolva. Belül fóliatásakba csomagolt.

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.,

Warszawa ul. Pograniczna 2/4, Lengyelország

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНА КАСКА

МОДЕЛЬ: 97-200, 97-201, 97-202, 97-203, 97-204, 97-205

ГАЛУЗЬ ЗАСТОСУВАННЯ

Захисні каски промислового виробництва призначені передусім для захисту верхньої частини голови користувача від ударів предметами, що падають, які можуть викликати травми голови. Каска конструювана таким чином, щоб поглинати енергію удару шляхом зламання або пошкодження скелету або оголів'я.

Правила користування захисними касками

Під час користування касками слід дотримуватися наступних правил:

- Слід завжди перевіряти, чи забезпечено вибір ступінь захисту, що відповідає умовам праці.
- Перш ніж розпочати експлуатацію каски, слід допасаувати її до розміру голови: розміру реміньця оголів'я, висоти носіяна.
- Каску слід негайно вилучити з обігу, якщо її було сильно вдарено або на ній наявні ознаки вдару.
- Каску слід вилучити з обігу, якщо термін її експлуатації, вказаний в інструкції з експлуатації, збіг.
- Каску слід зберігати в умовах, вказаних виробником, які не загрожують втратою захисних параметрів.
- Категорично не допускається вносити будь-які зміни в конструкцію каски.
- Дотримання за каскою слід виконувати методами, рекомендованими виробником. Не рекомендується використовувати продуцію, якщо внаслідок її контакту з ширірою виникають алергічні реакції. Деякі хімічні речовини здатні спричиняти шкідливий вплив на даний вибір. Більш детальну інформацію дивись у виробника.

СИМВОЛИ ТА ПОЗНАЧКИ

На виробі розміщені наступні позначки:

Climax mod.5-RS CE 0161 EN 397:2012+A1:2012 1000V AC EN 50365:2002,

де

Climax mod.5-RS - маркування виробника;

EN 397 - вибір відповідає всім вимогам стандарту EN 397

EN 50365 - вибір відповідає всім вимогам стандарту EN 50365;

1000V AC - захищає верхню частину голови від дії електричного струму напругою до 1000 В;

0161 - номер нотифікованого органу сертифікації;

CE — вибір пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють на території Європейського Союзу; **20XX/XX** - дата виробництва;

T.54-61 - розмір каски.

Температура оточуючого середовища, в якому використовується каска, повинна знаходитися в діапазоні від -10°C до +50°C.

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Каску слід умістити на голові таким чином, щоб оголів'я розташовувалися довкола голови (черепної коробки), натомість щоб протилотна накладка розташовувалася на чолі. В разі необхідності допасаування розміру обводу реміньця оголів'я до голови користувача слід скористатися регулюванням реміньцем, розташованим позаду каски.

Регулювання по висоті виконується шляхом розміщення зачіпки в одному з трьох положень.

РЕСУРС ЕКСПЛУАТАЦІЇ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE CASCĂ DE PROTEȚIE



Deklaracja Zgodności UE
/EU Declaration of Conformity/
/Megfelelőségi Nyilatkozat EU/
/EU vyhlášení o shodě/
/EU prohlášení o shodě/
/Декларация за съответствие на ЕС/
/Declarația de conformitate a UE/
/EU-Konformitätserklärung/
/Dichiarazione di conformità UE/

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

Producent <i>/Manufacturer//Gyártó//Výrobca//Výrobce//Προσφερόμενος//Producător//Hersteller</i> <i>//Produttore/</i>	Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
Wyrob <i>/Product//Termék//Produkt//Produkt//Продукт//Produkt//Produkt//Prodotta/</i>	Kask ochronny <i>/Safety helmet//Bezpečnostná helma//Biztonsági sisak//Bezpečnostní helma//Предпазна каска//Casca</i> <i>de protecție//Schutzhelm//Casco di sicurezza/</i>
Model <i>/Model//Modell//Model//Model//Močeno//Model//Model//Modelli/</i>	97-200; 97-201; 97-202; 97-203; 97-204; 97-205 (5-RS)
Nazwa handlowa <i>/Commercial name//Kereskedelmi név//Obchodný názov//Obchodního názvu//Търговско наименование//Nume comercial//Handelsname//Nome depositato/</i>	NEO Tools
Numer seryjny <i>/Serial number//Sorszám//Poradové číslo //Výrobního čísla//Серийн номер//Număr de serie/</i> <i>/Ordnungsnummer//Numero di serie/</i>	00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta
/This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer//Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki//Toto vyhlášení o shodě sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu//Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce//Tasa deklaracija za съответствие се издава на единствена отговорност на производителя//Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului//Diese Konformitätserklärung wird in der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt//Questa dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore/

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:
/The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jeltzett termék megfelel az alábbi irányelveknek//Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi//Vyše popsaný výrobek splňuje následující dokumenty//Описанный вы-ше продукт отвечает на следующие документы//Produsul descris mai sus respectă următoarele documente//Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten//Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425
/Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament And Of The Council/Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 Rendelete//Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425//Nariadení Evropského parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425//Решение Европейского парламент и на Съвета//Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului//Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates//Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio/

oraz spełnia wymagania norm:
/and fulfills requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a spĺňa požiadavky//
/a splňuje požiadavky norm// И отвечает на изложенные на стандартите://si indeplineste cerintele standardelor//Alc erfüllt die Anforderungen der Normen// /e soddisfa i requisiti delle norme://
EN 397:2012+A1:2012; EN 50365:2002

Jednostka notyfikowana:
/Notified body//Bejelentett szervenekt//Notifikovaný orgán//Oznámená jednotka//Нотифицирана единица//Unitate notificată//Benachrichtigte Einheit//Unità notificata/
No. 0161; ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL Plaza Emilio Sala 1 03801 ALCOY (ALICANTE) Spain
Certifikat badania typu UE numer:
/Number of EU type certificate//Az EU típusú bizonyítvány tanúsítványa//Certifikát počtu typu osvedčenia EU//Číslo certifikátu EU přezkoušení typu//Homep na sermudukama za EC uspedevane na mura//Numărul certificatului de examinare UE de tip/EU-Musterprüfbescheinigungsnummer//Numero del certificato di esame UE del tipo/
20/2506/00161

Procedurę zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (moduł C2) realizowano pod nadzorem jednostki notyfikującej.
/The procedure of conformity with the type based on internal production control and supervised product controls at random intervals (module C2) was carried out under the supervision of the Notifying Body//A belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként felügyelt termékellenőrzéseken alapuló típusmegfelelőségi eljárás (C2 modul) a bejelentő szervezet felügyelete alatt végezték//Postup typovej zhody založený na vnútornej kontrole výroby a kontrolách výrobku pod dohľadom v náhodných intervaloch (modul C2) sa uskutočnil pod dohľadom notifikujúceho orgánu//Postup shody s typem založený na internej kontrole výroby a kontrolách produktu pod dohľadom v náhodných intervaloch (modul C2) byl prováděn pod dohledem notifikujícího orgánu//Процедурата за съответствие на типа, основана на вътрешен производствен контрол и контролирани проверки на продукти на произволни интервали (модул C2), беше извършена под надзора на нотифициращия орган//Procedura de conformitate cu tipul bazată pe controlul intern al producției și verificările supravegheate ale produsului la intervale aleatorii (modulul C2) a fost efectuată sub supravegherea organismului de notificare//Die Konformität mit dem Typverfahren auf der Grundlage der internen Produktionskontrolle und der überwachten Produktprüfungen in zufälligen Abständen (Modul C2) wurde unter Aufsicht der Notifizierungsstelle durchgeführt//La procedura di conformità al tipo basata sul controllo interno della produzione e sui controlli supervisionati del prodotto a intervalli casuali (modulo C2) è stata eseguita sotto la supervisione dell'organismo di notifica/
No. 0161; ASOCIACION DE INVESTIGACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL Plaza Emilio Sala 1 03801 ALCOY (ALICANTE) Spain
Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáció összeállítására feleltalazott, a közösség területén lakóhelyén vagy székhelyén rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v EÚ poverená zostavením technickej dokumentácie// Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství// Име и адрес на лицето, което пребивава или е установено в ЕС, упълномощено да съставя техническото доцие//Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic//Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist// Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico/

Paweł Kowalski

Podpisano w imieniu:
/Signed for and on behalf of//A tanúsítványt a következő névben és megbízásból írták alá//Podpisané v mene//Podpešano imenom//Подписано от имено на//Semnat in numele//Unterzeichnet im Namen von//Firmato per conto di/
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski
Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX
/GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügyi meghatalmazott képviselője//Sphnomocnenc Kvalita TOPEX GROUP//Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качествен представител на GRUPA TOPEX//Reprezentant de calitate al GRUPA TOPEX//Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della qualità di GRUPA TOPEX/
Warszawa, 2021-10-19